



ROTARY SHAVER SRR 3.7 D3

SE

ROTATIONSRAKAPPARAT

Snabbinstruktion

LV

ROTĒJOŠAIS SKUVEKLIS

Īsā instrukcija

EE

PÖÖRDLÕIKETERADEGA PARDEL

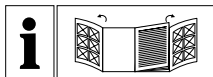
Lühijuhend

DE AT CH

ROTATIONSRASIERER

Kurzanleitung

IAN 416820_2210



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

LV

Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

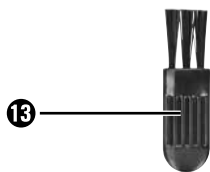
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Snabbinstruktion	Sidan	1
EE	Lühijuhend	Lehekülj	19
LV	Īsā instrukcija	Lappuse	35
DE / AT / CH	Kurzanleitung	Seite	53

A



B



Innehållsförteckning

Information om den här snabbinstruktionen	2
Föreskriven användning.	2
Varningar och symboler.	2
Säkerhetsanvisningar.	3
Leveransens innehåll och transportinspektion.	8
Beskrivning	8
Ladda upp batteriet	9
Sätta på/Ta av skyddskåpan.	10
Sladdlös rakning.	10
Rakning med sladd	11
Trimmer	12
Tekniska data	12
Kassering	14
Service	16
Importör.	16
Beställa reservdelar	17

Information om den här snabbinstruktionen

Det här dokumentet är en förkortad, tryckt version av den fullständiga bruksanvisningen.



Om du skannar den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (**www.lidl-service.com**) där du kan öppna och ladda ned den fullständiga bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 416820_2210.

VARNING!



Snabbinstruktionen är en del av leveransen. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Ta väl vara på snabbinstruktionen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att raka och trimma hår på människor.

Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd den inte i yrkesmässigt syfte.

All annan form av användning strider mot föreskrifterna och kan leda till sak- och i värsta fall personskador.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):



FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.

	WARNING! En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalordet VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till sakskador om den inte undviks.
	Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.
~	Likström/-spänning
===	Växelström/-spänning

Säkerhetsanvisningar

FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad får du inte ta den i bruk. Annars finns risk för elchocker.
- Om du upptäcker skador på sladden, höljet eller andra delar av produkten får du inte använda den längre.

- ▶ Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad, vår kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.
- ▶ Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad får du inte ta den i bruk. Annars finns risk för elchocker.
- ▶ Om du upptäcker skador på sladden, höljet eller andra delar av produkten får du inte använda den längre.
- ▶ Dra ut kontakten ur eluttaget
 - vid störningar
 - innan du rengör produkten
 - när du använt produkten färdigt.
- ▶ Fatta tag om kontakten när du ska dra ut den ur uttaget, dra inte i sladden.
- ▶ Doppa aldrig ner produkten och sladden i vatten eller andra vätskor.
- ▶ Om produkten faller i vatten måste du alltid först dra ut strömadaptern ur uttaget innan du tar upp produkten.

- ▶ Ta aldrig i produkten, kabeln eller strömadaptern med våta händer.
- ▶ Kontrollera regelbundet om strömadaptern och produkten har några mekaniska defekter.
- ▶ Akta så att sladden inte kläms fast i skåpdörrar eller ligger över heta ytor. Då kan sladdens isolering skadas.
- ▶ En jordfelsbrytare med en nominell utlösningsström på högst 30 mA ger ytterligare skydd mot elchocker. Låt endast en elektriker installera skyddet.
- ▶ AKTA! Håll produkten torr!

WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.

- ▶ Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- ▶ Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer utgör en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- ▶ Använd inte produkten om skärenheten eller trimmern är trasiga, eftersom kanterna kan ha blivit vassa. Risk för personskador!
- ▶ Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
- ▶ Anslut bara produkten till ett lättåtkomligt eluttag så att det går snabbt att dra ut kontakten vid störningar.

⚠️ AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påkopplad och använd den endast enligt anvisningarna på typskylten.
- ▶ Använd inte strömadaptern till andra produkter och försök aldrig ladda denna produkt med en annan strömadapter. Använd bara den strömadapter som ingår i leveransen (Modell PTB-050100EU).
- ▶ Det går inte att byta batterier i den här produkten.
- ▶ Ta av skärenheten från handenhetsen för att rengöra den under rinnande vatten.



Den här produkten drivs med ett litiumjonbatteri som antingen sitter i eller medföljer leveransen. Försök inte elda upp batterier och utsätt dem inte för höga temperaturer.

Annars finns risk för explosion!



Ladda resp. använd inte den här produkten utomhus.

Leveransens innehåll och transportinspektion

- ◆ Ta upp alla delar och snabbinstruktionen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial, ev. plastfolie och klistermärken från produkten.

Leveransen innehåller följande delar (se uppfällbar sida):

- Rotationsrakapparat
- Strömadapter
- Skyddskåpa
- Pensel
- Snabbinstruktion

Observera

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Beskrivning

Bild A (främre uppfällbar sida):

- 1 Skyddskåpa
- 2 Skärenhet
- 3 Grepphandtag
- 4 Trimmer
- 5 Arretering till trimmer
- 6 På/Av-knapp 
- 7 Blå kontrollampa 
- 8 Röd laddningslampa 

9  symbol (spärrfunktion för resor)

10 Nätanslutning

Bild B (bakre uppfällbar sida):

11 Strömadapter

12 Anslutningskontakt

13 Pensel

Ladda upp batteriet

Batteriet bör laddas upp i minst 60 minuter innan produkten används första gången.

Observera

- Försäkra dig om att produkten är avstängd innan du laddar batteriet.

- 1) Sätt anslutningskontakten 12 i rakapparatens nätanslutning 10.
 - 2) Sätt strömadaptern 11 i ett eluttag som överensstämmer med specifikationerna. Under laddningen blinkar den röda laddningslampan  8.
- ◆ Så snart batteriet är fulladdat börjar den blå kontrolllampan  7 att lysa. Koppla bort produkten från nätspänning.
 - ◆ Med ett fullt uppladdat batteri kan produkten användas i upp till 60 minuter utan att anslutas till ett eluttag.
 - ◆ När den röda laddningslampan  8 blinkar är batteriets laddningsnivå för låg. Ladda då upp batteriet igen.

Sätta på/Ta av skyddskåpan

- ◆ Sätt skyddskåpan ❶ på rakapparaten när den inte används.
- ◆ Ta av skyddskåpan ❶ från skärenheten ❷ genom att dra den nedåt (se bild 1).

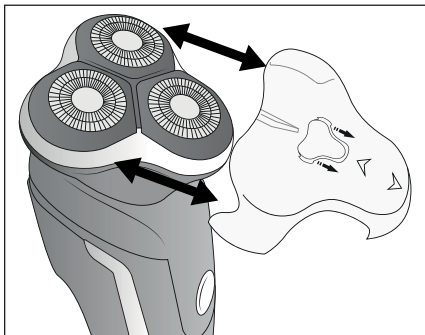


Bild 1

Sladdlös rakning

❗ AKTA!

- Den här produkten lämpar sig inte för våtrakning!

Den här rakapparaten kan användas utan sladd. I så fall måste den laddas upp innan den används (se kapitel **Ladda upp batteriet**).

- 1) Försäkra dig om att skärenheten ❷ sitter på och är låst.
- 2) Ta ev. av skyddskåpan ❶.
- 3) Tryck på På/Av-knappen ❶ ❹ för att koppla på produkten. Den blå kontrollampen  ❺ tänds.

i Observera

- Resultatet blir bäst på torr hud.
 - Det kan ta 2 till 3 veckor innan huden har vant sig vid det här raxsystemet.
- 4) För skärhuvudena i raka och cirklande rörelser över huden.
 - 5) När du rakat dig färdigt trycker du på På/Av-knappen  **6** igen för att stänga av produkten. Den blå kontrollampen  **7** slocknar.
 - 6) Rengör alltid rakapparaten med medföljande pensel  **13** när du rakat dig färdigt.

Rakning med sladd

! AKTA!

- Den här produkten lämpar sig inte för våtrakning!

Om du vill använda rakapparaten utan att ladda upp den först kan du koppla den direkt till ett eluttag.

- 1) Sätt anslutningskontakten  **12** i rakapparatens nätanslutning  **10**.
- 2) Sätt strömadaptern  **11** i ett eluttag som överensstämmer med specifikationerna. Under laddningen blinkar den röda laddningslampan  **8**.

Sedan kan du använda rakapparaten på samma sätt som beskrivs i kapitel **Sladdlös rakning**.

Trimmer

För att forma skägg eller polisonger använder du trimmern ④.

- 1) För då arreteringen ⑤ i trimmerns ④ riktning. Trimmern ④ faller ut.
- 2) Tryck på På/Av-knapp ① ⑥. Rakapparatens skärenhet ② och trimmern ④ startar och den blå kontrollampa  ⑦ tänds.
- 3) När du trimmat färdigt trycker du på På/Av-knappen ① ⑥ igen för att stänga av produkten. Den blå kontrollampa  ⑦ slocknar.
- 4) Rengör alltid trimmern ④ med medföljande pensel ⑬ efteråt.

Tekniska data

Strömadapter

Tillverkare	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Registreringsnummer: 91330304724535131X
	Importör: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND Registergericht AG Bochum Registreringsnummer: HRB 4598
Modell	PTB-050100EU
Ingångsspänning	100-240 V ~

Strömadapter

Växelströmsfrekvens, ingång	50/60 Hz
Utgångsspänning	5,0 V ===
Utgångsström	1,0 A
Uteffekt	5,0 W
Genomsnittlig effektivitet vid drift	75,5 %
Effektförbrukning utan belastning	0,08 W
Ingångsström	0,2 A
Kontaktens polaritet	
Kapslingsklass	II /  (dubbel isolering)
Effektivitetsklass	6 
Skyddstyp	IPX4 (Stänkvattenskydd i alla riktningar)

Produkt

Ingångsspänning	5,0 V ===
Ingångsström	1,0 A
Skyddstyp	IPX6 (Skydd mot kraftiga vattenstrålar och tillfällig nedsänkning i vätska)
Kontaktens polaritet	

Laddningsbart batteri

Kapacitet	700 mAh
Laddningsbart batteri	3,7 V === (1 x 3,7 V Litiumjon)
Laddningstid	ca 60 minuter
Drifttid med fulladdat batteri	ca 60 minuter

i Observera

- Den som använder produkten behöver inte göra någonting för att ändra mellan 50 och 60 Hz. Produkten anpassar sig till både 50 och 60 Hz.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.

Om det går att ta ut batterierna utan att förstöra den uttjänta produkten ska du göra det och lämna in dem till ett särskilt insamlingsställe. Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera om detta vid kassering/återvinning.

Produktens inbyggda batteri kan inte tas ut när det ska kasseras.

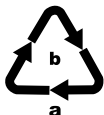


Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:
1–7: plast, 20–22: papper och kartong,
80–98: komposit.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 416820_2210

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Beställa reservdelar

Du alltid beställa reservdelar till den här produkten på www.kompernass.com.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta.

Med QR-koden kommer du direkt till vår webbsida www.kompernass.com och kan se och beställa de reservdelar som finns till denna produkt.

i Observera

- Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefon eller via e-post (se kapitel **Service**).
- Ange alltid artikelnumret (t ex **416820_2210**) som du hittar på bruksanvisningens titelsida när du beställer.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar över nätet från alla länder som vi levererar till.

Sisukord

Selle lühijuhendi selgitus	20
Sihipärane kasutamine.	20
Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	20
Ohutusjuhised	21
Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus.	25
Seadme kirjeldus.	26
Akude laadimine.	26
Kaitsekatte paigaldamine/eemaldamine.	27
Juhtmevaba raseerimine	27
Võrgupinge kasutamine raseerimisel	28
Trimmer/piirel	29
Tehnilised andmed	29
Jäätmekäitlus	31
Teenindus.	33
Importija	33
Varuosade tellimine	34

Selle lühijuhendi selgitus

Selle dokumendi puhul on tegemist täieliku kasutusjuhendi lühendatud trükiväljaandega.



QR-koodi skannimisega liigute otse Lidli teeninduse lehele (**www.lidl-service.com**) ja saate toote numbri (IAN) 416820_2210 sisestamisega vaadata ja alla laadida täieliku kasutusjuhendi.

⚠ HOIATUS!



Lühijuhend on selle toote osa. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Hoidke lühijuhend hästi alles ja andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud ainult raseerimiseks ja inimkarvade lõikamiseks.

See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Ärge kasutage seda töönduslikult.

Igasugune muu kasutamine on mittesihipärane ja võib tekitada materiaalseid kahjusid või isegi isikukahjusid.

Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):



OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhis viitab vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramine põhjustab surma või raske vigastuse.

	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhis viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustab surma või raske vigastuse.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhis viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada kerge või mõõduka vigastuse.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhis viitab võimalikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada materiaalse kahju.
	Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.
~	Vahelduvvool/-pinge
==	Alalisvool/-pinge

Ohutusjuhised

OHT! ELEKTRILÖÖK!

- ▶ Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste esinemist. Ärge käituge kahjustatud seadet. Esineb elektrilöögi oht.
- ▶ Kui peaksite tuvastama võrguadapteril, võrgukaablil, korpusel või teistel osadel kahjustusi, ei tohi seadet edasi kasutada.

- ▶ Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
- ▶ Tõmmake võrguadapter pistikupesast välja
 - kui esineb tõrge,
 - enne seadme puhastamist,
 - pärast iga kasutamist.
- ▶ Tõmmake võrguadapter pistikupesast välja alati võrguadapterist endast, ärge tõmmake kaablist.
- ▶ Ärge mitte kunagi asetage seadet ning võrguadapterit või võrgukaablit vette või teistesse vedelikesse.
- ▶ Kui seade on kukkunud vette, tõmmake enne seadme veest väljavõtmist tingimata esmalt võrguadapter pistikupesast välja.
- ▶ Ärge mitte kunagi võtke seadmest, võrguadapterist ja selle võrgukaablist kinni märgade kätega.
- ▶ Kontrollige võrguadapteril, võrgukaablil ja seadmel regulaarselt võimalike mehaaniliste defektide esinemist.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- ▶ Laske seadme remondid teha ainult volitatud töökodades või klienditeeninduses.
Asjatundmatute remontide tõttu võivad kasutajale tekkida olulised ohud. Lisaks kaotab garantii kehtivuse.
- ▶ Ärge kasutage defektse lõikemooduli või defektse piirliga seadet, sest nende servad võivad olla teravad. Esineb vigastusoht!
- ▶ Defektseid komponente tohib asendada ainult originaalvaruosadega. Ohutusnõuete täitmine on tagatud ainult nende osadega.
- ▶ Ühendage võrgukaabel ainult hästi ligipääsetavasse pistikupessa, et tõrke korral saaks võrgupistiku kiiresti pistikupesast välja tõmmata.

⚠ TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!

- ▶ Ärge mitte kunagi käitage seadet järelevalveta ja käitage seda ainult vastavalt tüübisildil märgitud andmetele.
- ▶ Ärge kasutage võrguadapterit mõne muu tootega ja ärge proovige seda seadet laadida mõne muu võrguadapteri abil. Kasutage ainult selle seadmega tarnitud võrguadapterit (Mudel PTB-050100EU).
- ▶ Selles seadmes olevaid akusid ei saa asendada.
- ▶ Eemaldage lõikemoodul voolava vee all puhastamiseks käepidemelt.

- ▶  Toode on varustatud liitiumioonakuga või see on lisatud tootele.

UN 3481
Tel. + 49-2327-30180

Ärge visake akusid tulle ega laske neile mõjuda kõrgetel temperatuuridel.

Esineb plahvatusoht!



Ärge laadige või kasutage seda seadet välistingimustes.

Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus

- ♦ Võtke kõik seadme osad ja lühijuhend pakendist välja.
- ♦ Eemaldage kogu pakkematerjal ja olemasolevad kiled ja kleebised.

Tarnekomplekt koosneb järgmistest osadest (jooniseid vaata lahtipöörataval lehel):

- Pöördlõiketeradega pardel
- Võrguadapter
- Kaitsekate
- Pintsell
- Lühijuhend

i Juhis

- Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste esinemist.
- Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükki **Teenindus**).

Seadme kirjeldus

Joonis A (eesmine lahtipööratav leht):

- ❶ Kaitsekate
- ❷ Lõikemoodul
- ❸ Haardesüvendid
- ❹ Piirel
- ❺ Piirli fiksaator
- ❻ Sisse-/väljalüliti ⓘ
- ❼ Sinine märgulamp 
- ❽ Punane laadimise märgulamp ⚡
- ❾ -sümbol (reisikaitse)
- ❿ Võrguühendus

Joonis B (tagumine lahtipööratav leht):

- ⓫ Võrguadapter
- ⓬ Ühenduspistik
- ⓭ Pintsell

Akude laadimine

Enne esimest kasutamist tuleks akut laadida vähemalt 60 minutit.

ⓘ Juhis

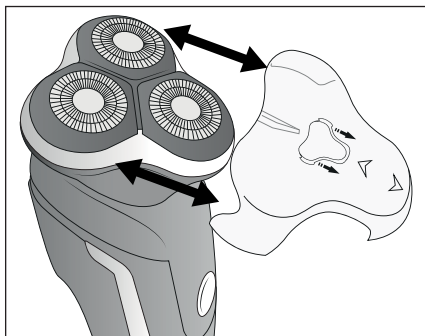
- Veenduge, et seade on enne aku laadimist välja lülitatud.

- 1) Ühendage ühenduspistik ❿ pardilil võrguühendusega ❿.
 - 2) Ühendage võrguadapter ⓫ seadme andmetega sobivasse pistikupessa. Laadimise ajal vilgub punane laadimise märgulamp ⚡ ❽.
 - ♦ Kui aku on täielikult laetud, põleb sinine märgulamp  ❼.
- Lahutage siis seade vooluvõrgust.

- ◆ Täielikult laetud akuga võite seadet kuni umbes 60 minutit ilma vooluvõrku ühendamata kasutada.
- ◆ Kui punane laadimise märgulamp ⚡ ❸ vilgub, on aku laetustase liiga madal. Laadige siis aku uuesti täis.

Kaitsekatte paigaldamine/eemaldamine

- ◆ Kui te pardlit ei kasuta, lükake kaitsekate ❶ kaitseks peale.
- ◆ Vabastage kaitsekate ❶, selleks tõmmake kaitsekate allapoole löikemoodulilt ❷ ära (vt joonis 1).



Joonis 1

Juhtmevaba raseerimine

❗ TÄHELEPANU!

- See seade ei ole sobiv mägraseerimiseks!

Pardlit saate kasutada juhtmevabalt. Sel juhul peate seadet enne esimest kasutamist laadima (vt peatükk **Aku laadimine**).

- 1) Veenduge, et löikemoodul ❷ on paigaldatud ja selle lukustuses fikseerunud.
- 2) Vajadusel eemaldage kaitsekate ❶.

- 3) Seadme käivitamiseks vajutage sisse-/väljalülitit  **6**.
Sinine märgulamp  **7** põleb.

Juhis

- Parimaid tulemusi saavutate kuiva naha puhul.
- Maha harjumiseni lõikesüsteemiga võib kuluda 2 kuni 3 nädalat.

- 4) Juhtige lõikepäid sirgete ja ringikujuliste liigutustega üle naha.
- 5) Kui olete kõik soovitud kohad raseerinud, vajutage seadme peatamiseks uuesti sisse-/väljalülitit  **6**. Sinine märgulamp  **7** kustub.
- 6) Puhastage pardel pärast iga raseerimist tarnekomplekti kuuluva pintsliga .

Võrgupinge kasutamine raseerimisel

TÄHELEPANU!

- See seade ei ole sobiv märgraseerimiseks!

Kui soovita pardlit kasutada ilma seda eelnevalt laadimata, võite pardlit kasutada ka otse võrgupingega:

- 1) Ühendage ühenduspistik  **12** pardlil võrguühendusega  **10**.
- 2) Ühendage võrguadapter  **11** seadme andmetega sobivasse pistikupessa. Laadimise ajal vilgub punane laadimise märgulamp  **8**.

Pardlit võite siis kasutada peatükis **Juhtmevaba raseerimine** kirjeldatud viisil.

Trimmer/piirel

Habeme kujundamiseks või põskhabeme vormimiseks kasutage piirli **4**.

- 1) Selleks lükake fiksaatorit **5** piirli **4** suunas. Piirel **4** pöördub välja.
- 2) Vajutage sisse-/väljalüliti **6**. Pardel käivitab löikemooduli **2** ja piirli **4**, sinine märgulamp **7** põleb.
- 3) Kui olete piiramisega valmis, vajutage seadme peatamiseks uuesti sisse-/väljalüliti **6**. Sinine märgulamp **7** kustub.
- 4) Puhastage piirel **4** tarnekomplekti kuuluva pintsliga **13**.

Tehnilised andmed

Võrguadapter

Tootja	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Äriregistri number: 91330304724535131X
Mudel	Importija: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA Registergericht AG Bochum Registrierungsnummer: HRB 4598 PTB-050100EU

Võrguadapter

Sisendpinge	100–240 V ~
Sisendvahelduvvoolu sagedus	50/60 Hz
Väljundpinge	5,0 V ===
Väljundvool	1,0 A
Väljundvõimsus	5,0 W
Keskmine kasutegur käitamisel	75,5 %
Võimsustarve nullkoormusel	0,08 W
Sisendvool	0,2 A
Õõnespistiku polaarsus	
Kaitseklass	II /  (kahekordne isolatsioon)
Efektiivsusklass	6 
Kaitseaste	IPX4 (kaitse igast suunast veepritsmete eest)

Seade

Sisendpinge	5,0 V ===
Sisendvool	1,0 A
Kaitseaste	IPX6 (kaitse tugeva veejoa eest)
Õõnespistiku polaarsus	

Aku	
Mahtuvus	700 mAh
Aku	3,7 V === (1 x 3,7 V liitiumioonaku)
Laadimisaeg	umbes 60 minutit
Tööaeg täielikult laetud akuga	umbes 60 minutit

i Juhis

- Toote ümberseadmiseks sageduste 50 ja 60 Hz vahel ei pea kasutaja midagi tegema. Toode kohandub nii sagedusega 50 kui ka 60 Hz.

Jäätmekäitlus

Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutaja lõppede ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käidelve nõuetekohaselt.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

Kui see on ilma kasutatud seadet purustamata võimalik, võtke enne kasutatud seadme jäätmekäitlusse tagasiandmist vanad patareid või akud välja ja andke need eraldi kogumiskohta. Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitlusel viidata, et seade sisaldab akut.

Selle seadme sisseehitatud akut ei saa jäätmekäitluseks eemaldada.

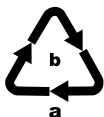


Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 416820_2210

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress.
Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Varuosade tellimine

Varuosi sellele tootele saate alati mugavalt järeltellida internetist aadressil **www.kompernass.com**.



Skannige oma nutitelefone või tahvelarvutiga see QR-kood.

Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele **www.kompernass.com** ja saate seal vaadata ja tellida sellele seadmele saadaolevaid varuosi.

Juhis

- ▶ Kui teil peaks veebitellimusega olema probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel (vt peatükk **Teenindus**).
- ▶ Palun esitage koos oma tellimusega alati toote number (nt **416820_2210**), mille leiate käesoleva kasutusjuhendi tiitel-lehelt.
- ▶ Palun arvestage, et varuosade veebitellimused ei ole mõnedes tarneriikides võimalikud.

Satura rādītājs

Informācija par šo īso instrukciju	36
Noteikumiem atbilstoša lietošana	36
Izmantotie brīdinājumi un simboli	36
Drošības norādījumi	37
Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas	42
Ierīces apraksts	42
Akumulatora uzlāde	43
Aizsargvāciņa uzlikšana/noņemšana	44
Skūšanās bez vada	44
Skūšanās, izmantojot tīkla spriegumu	45
Trimmeris / garo matiņu griezējs	46
Tehniskie parametri	47
Utilizācija	49
Serviss	50
Importētājs	50
Rezerves daļu pasūtīšana	51

Informācija par šo īso instrukciju

Šis dokuments ir pilnās lietošanas instrukcijas saīsinātā versija drukātā formātā.



Noskenējot kvadrāt kodu, jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 416820_2210, skatīt un lejupielādēt lietošanas instrukcijas pilno versiju.

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Īsā instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Glabājiet īso instrukciju drošā vietā un, nododot izstrādājumu lietošanā citiem, iedodiet līdz ar visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi cilvēku apmatojuma skūšanai un griešanai. Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās māsaimniecībās. Neizmantojiet to komerciāliem mērķiem.

Jebkurš cits lietojums uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu un var radīt materiālus zaudējumus vai pat miesas bojājumus.

Izmantotie brīdinājumi un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantoti šādi brīdinājumi (ja attiecināms):



BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „Bīstami” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.

	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „Brīdinājums” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	IEVĒROT PIESARDZĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „Ievērot piesardzību” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Norāde „Ievēribai” apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
~	Mainstrāva/mainstrāvas spriegums
===	Līdzstrāva/līdzstrāvas spriegums

Drošības norādījumi

BĪSTAMI!

ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēju, redzamu bojājumu. Nelietojiet bojātu ierīci. Pastāv strāvas trieciena risks.
- Ja tiek konstatēts tīkla adaptera, tīkla kabeļa, korpusa vai citu detaļu bojājums, ierīces lietošana jāpārtrauc.

- ▶ Lai izvairītos no apdraudējuma, nekavējoties lūdziet pilnvarotam kvalificētam speciālistam, klientu apkalpošanas servisam vai personai ar līdzvērtīgu kvalifikāciju nomainīt bojātu kontaktspraudni vai tīkla kabeli.
- ▶ Izvelciet tīkla adapteru no rozetes,
 - ja parādās traucējums,
 - pirms tīrīt ierīci,
 - pēc katras lietošanas reizes.
- ▶ Atvienojot no rozetes, vienmēr velciet tīkla adapteru nevis kabeli.
- ▶ Nekad neiegremdējiet tīkla adapteru vai tīkla kabeli ūdenī vai citā šķidrumā.
- ▶ Ja ierīce ir iekritusi ūdenī, pirms sniežaties ūdenī, obligāti vispirms izvelciet tīkla adapteru no rozetes.
- ▶ Nekad neņemiet ierīci, tīkla adapteru un tā tīkla kabeli ar slapjām rokām.
- ▶ Regulāri pārbaudiet, vai tīkla adapteram, tīkla kabelim un ierīcei nav mehānisku defektu.

- ▶ Raugiet, lai tīkla kabelis netiek iespiests skapja durvīs vai vilkts pār karstām virsmām. Citādi var tikt bojāta kabeļa izolācija.
- ▶ Iemontējot noplūdstrāvas aizsargierīci ar nominālo izslēgšanas strāvu ne lielāku par 30 mA, tiks nodrošināta papildu aizsardzība pret elektrisko triecienu.
Uzticiet montāžu tikai kvalificētam elektriķim.
- ▶ UZMANĪBU! Turiet ierīci sausumā!

⚠ BRĪDINĀJUMS!

SAVAINOJUMU GŪŠANAS RISKS!

- ▶ Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā virs 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus.
- ▶ Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties.
- ▶ Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.

- ▶ Nododiet ierīci labošanai tikai pilnvarotā specializētajā uzņēmumā vai klientu apkalpošanas servisā. Nelietpratīgi veicot ierīces remontu, var rasties nopietns apdraudējums ierīces lietotājam. Turklāt garantija zaudē savu spēku.
- ▶ Nelietojiet ierīci ar bojātu asmeņu bloku vai bojātu garo matiņu griezēju, jo tiem var būt asas malas. Pastāv savainojumu gūšanas risks!
- ▶ Bojātus ierīces komponentus drīkst nomainīt tikai ar oriģinālajām rezerves daļām. Tikai šādām detaļām ir garantēta atbilstība drošības prasībām.
- ▶ Pieslēdziet tīkla kabeli tikai ērti sasniedzamai rozetei, lai traucējuma gadījumā tīkla spraudni varētu ātri izvilkt no rozetes.

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- ▶ Darbiniet ierīci tikai atbilstoši norādēm tehnisko datu plāksnītē un nekad bez uzraudzības.

- ▶ Neizmantojiet tīkla adapteri citam izstrādājumam un nemēģiniet uzlādēt šo ierīci ar citu tīkla adapteri. Izmantojiet tikai kopā ar šo ierīci piegādāto tīkla adapteri (Modelis PTB-050100EU).
- ▶ Šajā ierīcē ievietotos akumulatorus nevar nomainīt.
- ▶ Lai izskalotu griešanas asmeņu bloku zem tekoša ūdens, noņemiet to no rokā turamās daļas.



Izstrādājums ir aprīkots ar litija jonu akumulatoru vai arī akumulators ietilpst izstrādājuma komplektācijā.

Nemetiet akumulatorus ugunī un nepakļaujiet tos augstas temperatūras iedarbībai.

Pastāv sprādzienbīstamība!



Nelādējiet un nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.

Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas

- ◆ Izņemiet visas ierīces daļas un īso instrukciju no iepakojuma.
- ◆ Noņemiet no tām visu iepakojuma materiālu, kā arī plēves un uzlīmes, ja tādas ir.

Piegādes komplektā (attēlus skatīt atlokāmajā lapā) ietilpst:

- Rotējošs skuveklis
- Tikla adapters
- Aizsargvāciņš
- Birstīte
- Īsā instrukcija

i Ievērošanai

- Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.
- Nepilnīgas piegādes vai bojājumu iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa palīdzības dienestu (skatiet nodaļu **Serviss**).

Ierīces apraksts

A attēls (priekšējais atvērums):

- 1 Aizsargvāciņš
- 2 Asmeņu bloks
- 3 Roktura iedobumi
- 4 Garo matiņu griezējs
- 5 Garo matiņu griezēja fiksators
- 6 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ①
- 7 Zilā kontrollampīna 

- 8 Sarkanā lādēšanas kontrollampīna ⚡
- 9  simbols (ceļojumu drošības funkcija)
- 10 Tīkla pieslēgums

B attēls (aizmugurējais atvērums):

- 11 Tīkla adapters
- 12 Savienotājspraudnis
- 13 Birstīte

Akumulatora uzlāde

Pirms pirmās lietošanas reizes akumulatoru ieteicams uzlādēt vismaz 60 minūtes.

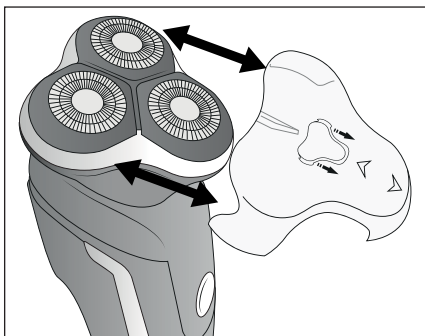
Ievēribai

- Pirms uzlādējat akumulatoru, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.

- 1) Iespraudiet savienotājspraudni 12 tīkla pieslēgumā 10 uz skuvekļa.
 - 2) Iespraudiet tīkla adapteru 11 ierīces parametriem piemērotā rozetē. Lādēšanas laikā mirgo sarkanā lādēšanas kontrollampīna ⚡ 8.
- ♦ Tiklīdz akumulators ir pilnībā uzlādēts, iedegas zilā kontrollampīna  7. Tad atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
 - ♦ Ar pilnībā uzlādētu akumulatoru, nepieslēdzot ierīci elektrotīklam, varat to darbināt līdz pat 60 minūtēm.
 - ♦ Ja sarkanā lādēšanas kontrollampīna ⚡ 8 mirgo, akumulatora uzlādes līmenis ir pārāk zems. Tad atkal uzlādējiet akumulatoru.

Aizsargvāciņa uzlikšana/noņemšana

- ♦ Ja neizmantojat skuvekli, aizsardzības nolūkā uzbīdīet aizsargvāciņu **1**.
- ♦  Atbrīvojiet aizsargvāciņu **1**, to pavelkot uz leju no asmeņu bloka **2** (skatīt 1. att.).



1. att.

Skūšanās bez vada

! UZMANĪBU!

- Šī ierīce nav piemērota slapjai skūšanai!

Skuvekli var izmantot bez vada. Šajā gadījumā pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet ierīci (skatiet nodaļu **Akumulatora uzlāde**).

- 1) Pārliecinieties, ka asmeņu bloks **2** ir uzlikts un nofiksēts fiksatorā.
- 2) Ja nepieciešams, noņemiet aizsargvāciņu **1**.
- 3) Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi  **6**. Iedegsies zilā kontrollampīņa  **7**.

i levērbai

- Vislabākos rezultātus sasniegsiet tad, ja āda būs sausa.
 - Var pāiet 2 līdz 3 nedēļas, kamēr āda pieradīs pie griešanas sistēmas.
- 4) Virziet skūšanas galviņas pāri ādai ar taisnām un apļveida kustībām.
- 5) Kad visas skujamās vietas ir apstrādātas, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **①** **⑥** vēlreiz, lai ierīci apturētu. Zilā kontrollampīna  **⑦** nodzisis.
- 6) Pēc katras skūšanās notīriet skuvekli ar pievienoto otu **⑬**.

Skūšanās, izmantojot tīkla spriegumu**! UZMANĪBU!**

- Šī ierīce nav piemērota slapjai skūšanai!

Ja vēlaties skuvekli lietot, to iepriekš neuzlādējot, varat skuvekli izmantot arī tiešā veidā pieslēgtu tīkla spriegumam:

- 1) Iespraudiet savienotājspraudni **⑫** tīkla pieslēgumā **⑩** uz skuvekļa.
- 2) Iespraudiet tīkla adapteru **⑪** ierīces parametriem piemērotā rozetē. Lādēšanas laikā mirgo sarkanā lādēšanas kontrollampīna  **⑧**.

Tad varat izmantot skuvekli, kā aprakstīts nodaļā **Skūšanās bez vada**.

Trimmeris / garo matiņu griezējs

Lai piešķirtu bārdai formu vai veidotu vaigubārdu, lietojiet garo matiņu griezēju **4**.

- 1) Šim nolūkam bīdīet fiksatoru **5** garo matiņu griezēja **4** virzienā. Garo matiņu griezējs **4** tiks atvāzts.
- 2) Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi  **6**. Skuveklis ieslēgs asmeņu bloku **2** un garo matiņu griezēju **4**, degs zilā kontrollampīņa  **7**.
- 3) Kad beidzat apgriešanu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi  **6** vēlreiz, lai ierīci apturētu. Zilā kontrollampīņa  **7** nodzīsīs.
- 4) Notīriet garo matiņu griezēju **4** ar pievienoto birstīti **13**.

Tehniskie parametri

Tīkla adapters	
Ražotājs	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Komercreģistra numurs: 91330304724535131X
	Importētājs: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA Bohumas (Bochum) Komercreģistra tiesa Reģistrācijas numurs: HRB 4598
Modelis	PTB-050100EU
Ieejas spriegums	100–240 V ~
Ieejas maiņstrāvas frekvence	50/60 Hz
Izejas spriegums	5,0 V ===
Izejas strāva	1,0 A
Izejas jauda	5,0 W
Vidējā efektivitāte darbības režīmā	75,5 %
Elektrības patēriņš nulles slodzē	0,08 W
Ieejas strāva	0,2 A

Tīkla adapters

DC kontaktspraudņa polaritāte	
Aizsardzības klase	II /  (dubultā izolācija)
Efektivitātes klase	6 
Aizsardzības veids	IPX4 (daudzvirzienu aizsardzība pret ūdens šļakatām)

Ierīce

Ieejas spriegums	5,0 V 
Ieejas strāva	1,0 A
Aizsardzības veids	IPX6 (aizsardzība pret tiešu ūdens strūklu vai pārejošu applūšanu)
DC kontaktspraudņa polaritāte	

Akumulator

Kapacitāte	700 mAh
Akumulator	3,7 V  (1 x 3,7 V litija jonu akumulator)
Lādēšanas laiks	apm. 60 minūtes
Darbības laiks ar pilnībā uzlādētu akumulatoru	apm. 60 minūtes

i Ievērbai

- Lietotājam nav jāveic nekādas darbības, lai izstrādājumu ieslēgtu 50 vai 60 Hz režīmā. Izstrādājums ir piemērots gan 50 Hz, gan 60 Hz režīmam.

Utilizācija**Ierīces likvidēšana**

Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

Pirms nolietotās ierīces atpakaļnododšanas, ja to iespējams izdarīt bez pašas ierīces sabojāšanas, izņemiet no tās vecās baterijas un akumulatorus un nododiet tos atsevišķā nodošanas punktā. Iebūvēta akumulatora gadījumā, nododot ierīci likvidēšanai, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

Šajā ierīcē iebūvēto akumulatoru nav iespējams izņemt likvidēšanas nolūkā.

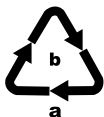


Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Serviss



Serviss Lettland

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@idl.lv

IAN 416820_2210

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Rezerves daļu pasūtīšana

Šim izstrādājumam interneta vietnē **www.kompernass.com** var ērti un pastāvīgi pasūtīt rezerves daļas.



Noskenējiet šo kvadrātkodu ar savu viedtālruni vai planšetdatoru.

Izmantojot šo kvadrātkodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne

www.kompernass.com, kur var apskatīt un pasūtīt šai ierīcei pieejamās rezerves daļas.

i Ievēroībai

- Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat zvanīt vai rakstīt e-pasta ziņojumu mūsu servisa centram (skatiet nodaļu **Serviss**).
- Veicot pasūtījumu, vienmēr ievadiet arī preces numuru (piemēram, **416820_2210**), kas ir norādīts šīs lietošanas pamācības titullapā.
- Ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs iespējams tiešsaistē pasūtīt rezerves daļas.

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	54
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	54
Verwendete Warnhinweise und Symbole	54
Sicherheitshinweise.....	56
Lieferumfang und Transportinspektion.....	60
Gerätebeschreibung.....	61
Aufladen des Akkus	62
Aufsetzen/Abnehmen der Schutzkappe.....	62
Kabelloses Rasieren	63
Rasieren mit Netzspannung.....	64
Trimmer/Langhaarschneider	64
Technische Daten.....	65
Entsorgung.....	67
Service	69
Importeur.....	69
Ersatzteile bestellen	70

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (**www.lidl-service.com**) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 416820_2210 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!



Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Gleichstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Sollte ein Schaden am Netzadapter, Netzkabel, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - nach jedem Gebrauch.
- ▶ Ziehen Sie stets den Netzadapter selbst aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.

- ▶ Tauchen Sie das Gerät sowie den Netzadapter oder das Netzkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- ▶ Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, den Netzadapter und dessen Netzkabel nie mit nassen Händen an.
- ▶ Prüfen Sie den Netzadapter, das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektrofachkraft durchführen.
- ▶ **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten!

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit defekter Schereinheit oder defektem Langhaarschneider, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall der Netzstecker schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- ▶ Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzadapter aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter (Modell PTB-050100EU).
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.
- ▶ Nehmen Sie die Schereinheit zur Reinigung unter fließendem Wasser vom Handteil ab.



Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.

Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus.
Es besteht Explosionsgefahr!



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Kurzanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Rasierer mit Schereinheit
- Netzadapter
- Schutzkappe
- Pinsel
- Kurzanleitung

i Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A (vordere Ausklappseite):

- 1 Schutzkappe
- 2 Schereinheit
- 3 Griffmulden
- 4 Langhaarschneider
- 5 Arretierung des Langhaarschneiders
- 6 Ein-/Ausschalter 
- 7 Blaue Kontrollleuchte 
- 8 Rote Ladekontrollleuchte 
- 9 -Symbol (Reisesicherung)
- 10 Netzanschluss

Abbildung B (hintere Ausklappseite):

- 11 Netzadapter
- 12 Verbindungsstecker
- 13 Pinsel

Aufladen des Akkus

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 60 Minuten aufgeladen werden.

i Hinweis

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierer.
 - 2) Stecken Sie den Netzadapter **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens blinkt die rote Ladekontrollleuchte  **8**.
- ◆ Sobald der Akku voll geladen ist, leuchtet die blaue Kontrollleuchte  **7**. Trennen Sie das Gerät dann von der Netzversorgung.
 - ◆ Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.
 - ◆ Wenn die rote Ladekontrollleuchte  **8** blinkt, ist der Akkustand zu niedrig. Laden Sie dann den Akku wieder auf.

Aufsetzen/Abnehmen der Schutzkappe

- ◆ Wenn Sie den Rasierer nicht verwenden, schieben Sie zum Schutz die Schutzkappe **1** auf.
- ◆  Lösen Sie die Schutzkappe **1**, indem Sie diese nach unten von der Schereinheit **2** abziehen (siehe Abb. 1).

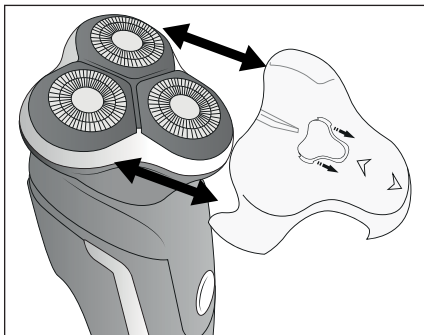


Abb. 1

Kabelloses Rasieren

! ACHTUNG!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel **Aufladen des Akkus**).

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Schereinheit **2** aufgesetzt und an ihrer Verriegelung eingerastet ist.
- 2) Nehmen Sie ggf. die Schutzkappe **1** ab.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **6**, um das Gerät zu starten. Die blaue Kontrollleuchte **7** leuchtet.

i Hinweis

- Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.
- Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.

- 4) Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
- 5) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **6** erneut, um das Gerät zu stoppen. Die blaue Kontrollleuchte  **7** erlischt.
- 6) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel **13**.

Rasieren mit Netzspannung

! ACHTUNG!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit Netzspannung verwenden:

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierer.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens blinkt die rote Ladekontrollleuchte  **8**.

Sie können den Rasierer dann wie im Kapitel **Kabelloses Rasieren** beschrieben verwenden.

Trimmer/Langhaarschneider

Um einen Bart in Form zu bringen oder Koteletten zu formen, benutzen Sie den Langhaarschneider **4**.

- 1) Schieben Sie dazu die Arretierung **5** in Richtung des Langhaarschneiders **4**. Der Langhaarschneider **4** klappt heraus.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **6**. Der Rasierer startet die Schereinheit **2** und den Langhaarschneider **4**, die blaue Kontrollleuchte  **7** leuchtet.

- 3) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **6** erneut, um das Gerät zu stoppen. Die blaue Kontrollleuchte  **7** erlischt.
- 4) Reinigen Sie den Langhaarschneider **4** mit dem mitgelieferten Pinsel **13**.

Technische Daten

Netzadapter

Hersteller	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Handelsregisternummer: 91330304724535131X
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	PTB-050100EU
Eingangsspannung	100–240 V ~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V ===
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	5,0 W

Netzadapter

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	75,5 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08 W
Eingangsstrom	0,2 A
Polarität des Hohlsteckers	
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)

Gerät

Eingangsspannung	5,0 V 
Eingangsstrom	1,0 A
Schutzart	IPX6 (Schutz gegen starkes Strahlwasser)
Polarität des Hohlsteckers	

Akku

Kapazität	700 mAh
Akku	3,7 V  (1 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)
Ladezeit	ca. 60 Minuten
Laufzeit bei voll geladenem Akku	ca. 60 Minuten

i Hinweis

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Entsorgung**Gerät entsorgen**

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

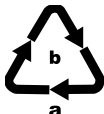


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglich und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 416820_2210

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **416820_2210**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informationsstatus · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums

Stand der Informationen: 12/2022 · Ident.-No.: SRR3.7D3-122022-1

IAN 416820_2210

3 